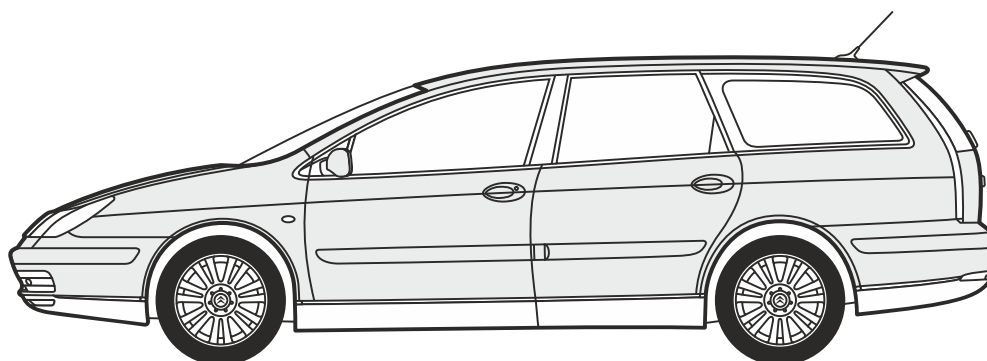
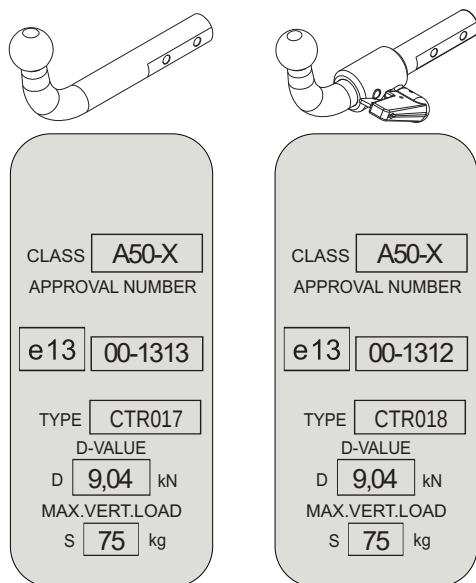


CITROEN C5 BREAK

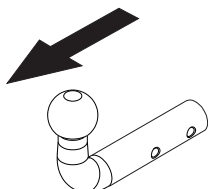


94/20/EC

CITROEN C5 BREAK

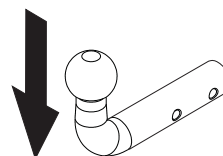


T = 1600 Kg



D = 9,04 kN

S = 75 kg



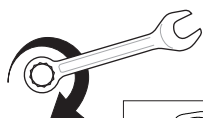
C (kg) T (kg)



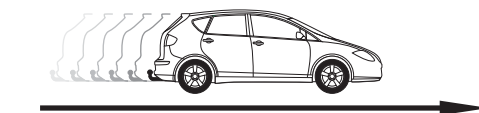
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

$$D \geq \frac{T \cdot C}{T + C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$



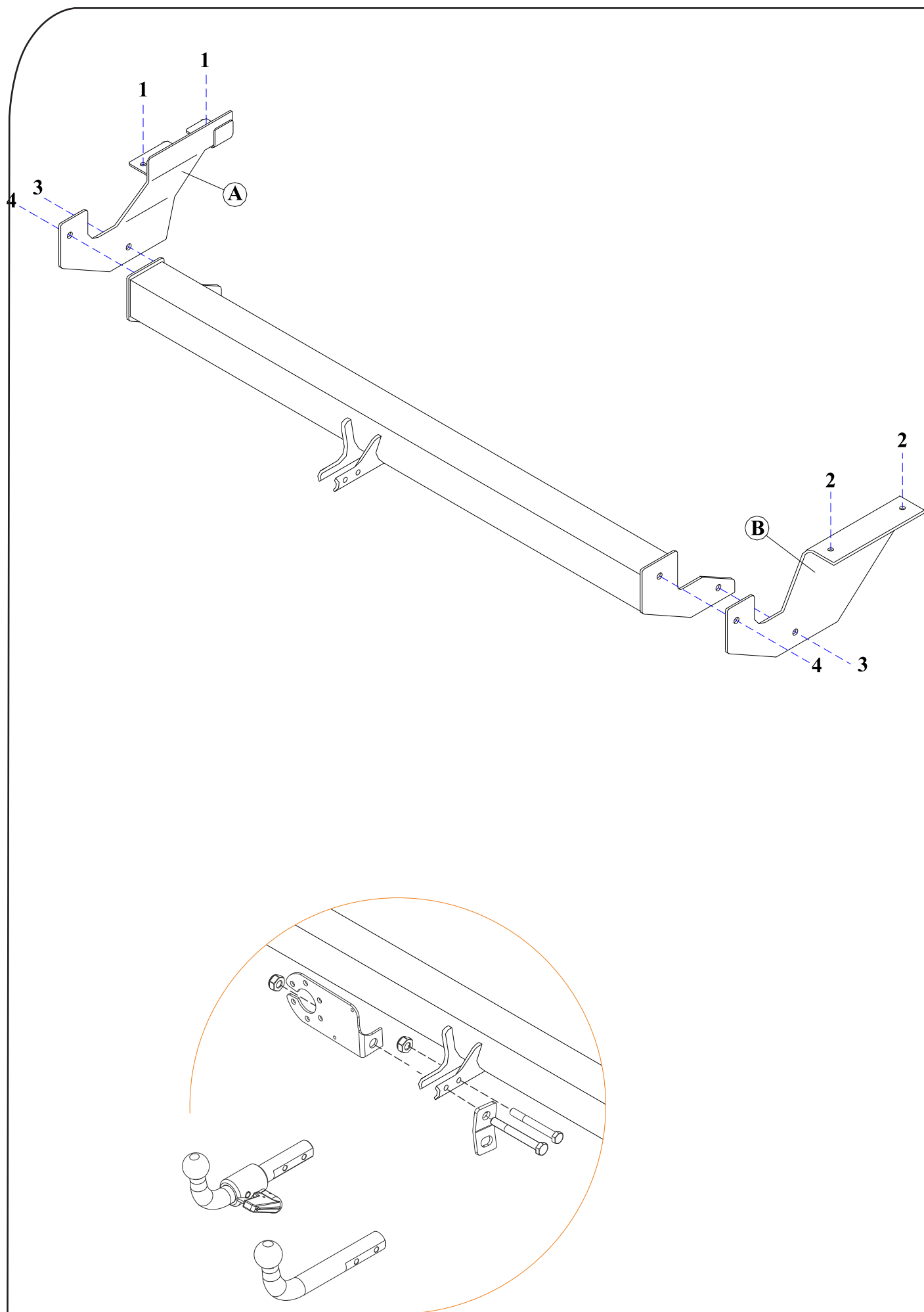
	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160

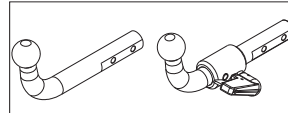


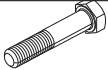
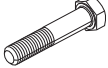
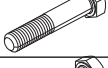
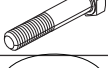
0 km



1000 km





1			1	
2		M10x65 DIN 931	1	
3		M10x70 DIN 931	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7		C1217A	1	
8		C1217AA61	1	
9		C1217AA23	1	
10		M10x35 DIN 933	4	
11		M12x40 DIN 933	4	
12		Ø12 mm DIN 9021	4	
13		Ø10 mm DIN 9021	4	
14		Ø12 mm DIN 6798	2	
15		Ø10 mm DIN 6798	4	
16		M12 DIN 9021	2	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar la protección plástica de la parte de abajo del paragolpes.
2. Quitar la masilla protectora de los puntos de anclaje del vehículo.
3. Colocar la pieza A en la parte izquierda del chasis del vehículo y sujetar sobre los puntos 1 mediante tornillos M10x35, arandelas planas de ala ancha y aros elásticos.
4. Colocar la pieza B en la parte derecha del chasis del vehículo y sujetar sobre los puntos 2 mediante tornillos M10x35, arandelas planas y aros elásticos.
5. Colocar el cuerpo central del enganche entre las piezas A y B y sujetar sobre los puntos 3 mediante tornillos M12x40, arandelas planas y tuercas M12. Sobre los puntos 4 mediante tornillos M12x40, arandelas planas y aros elásticos.
6. Apretar todo según el par de apriete correspondiente (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
7. Efectuar unos recortes en la protección plástica tal y como se muestra en el dibujo para la salida de las piezas A y B. Efectuar un pequeño recorte (en función del tipo de paragolpes) en la parte central para la salida de las piezas de sujeción de la bola.

FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismantle the plastic protection from the downside bumper.
2. Remove the protective filler from the fixing points vehicle.
3. Place A piece in the left side chassis vehicle and fix at points 1 using M10x35 bolts, flat washers and spring washers.
4. Place piece B in the right side of the vehicle chassis and fix at points 2 using M10x35 bolts, flat washers and spring washers.
5. Place towbar between A and B pieces and fix at points 3 using M12x40 bolts, flat washers and M12 nuts. At points 4 using M12x40 bolts, flat washers and spring washers.
6. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing)
7. Make a recess at the protective plastic piece (look the drawing) to let piece A and B out. Make a recess (depending on the bumper) at the central part to let the fixing pieces of the ball out.

NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter la protection en plastique de la partie inférieure du pare-chocs.
2. Enlever la mastic protectrice des points de fixation du véhicule.
3. Placer la pièce A dans la partie gauche du châssis du véhicule et fixer sur les points 1 à l'aide des vis M10x35, des rondelles plates et des rondelles freins.
4. Placer la pièce B dans la partie droite du châssis du véhicule et fixer sur les points 2 à l'aide des vis M10x35, des rondelles plates et des rondelles freins.
5. Placer le corps central de l'attelage entre les pièces A y B et fixer sur les points 3 à l'aide des vis M12x40, des rondelles plates et des écrous M12. Sur les points 4 à l'aide des vis M12x40, des rondelles plates et des rondelles freins.
6. Serrer selon le couple de serrage correspondant. (Il est conseillé de contrôler le couple de serrage après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation).
7. Faire des découpes dans la protection en plastique (regarder le dessin) pour la sortie des pièces A et B. Faire une petite découpe (en dépendant de sort de pare-chocs) dans la partie central pour la sortie des pièces de fixation de la boule.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare la protezione di plastica della parte inferiore del paraurti.
2. Togliere il mastice protettore dai punti di ormeggio del veicolo.
3. Collocare il pezzo A nella parte sinistra del chassis del veicolo e serrare sui punti 1 per mezzo di viti M10x35, rondelle piane di diametro largo e rondelle elastiche.
4. Collocare il pezzo B nella parte destra del chassis del veicolo e serrare sui punti 2 per mezzo di viti M10x35, rondelle piane e rondelle elastiche.
5. Collocare il corpo centrale del gancio tra i pezzi A e B e serrare sui punti 3 per mezzo di viti M12x40, rondelle piane e dadi M12. Sui punti 4 per mezzo di viti M12x40, rondelle piane e rondelle elastiche.
6. Serrare la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (È consigliabile controllare la forza di stretta dopo circa 1000 km di traino).
7. Effettuare dei tagli sulla protezione plastica come si mostra nel disegno per permettere la fuoriuscita dei pezzi A e B. Effettuare un piccolo taglio (in funzione del tipo di paraurti) nella parte centrale per permettere la fuoriuscita dei pezzi di serraggio della sfera.

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Kunststoffschutz des unteren Stossstangenbereichs abbauen.
2. Versiegelungsmasse an den Verankerungspunkten am Fahrzeug entfernen.
3. Teil A am linken Teil des Chassis ansetzen und an den Punkten 1 mit den Schrauben M10x35 und den dazugehörigen breiten Unterlegscheiben und Federringen verschrauben.
4. Teil A am rechten Teil des Chassis ansetzen und an den Punkten 2 mit den Schrauben M10x35 und den dazugehörigen flachen Unterlegscheiben und Federringen verschrauben.
5. Mittelteil der Anhängerkupplung zwischen die Teile A und B setzen und an den Punkten 3 mit den Schrauben M12x40 und den dazugehörigen flachen Unterlegscheiben und M12er Muttern verschrauben. Analog an den Punkten 4 mit den Schrauben M12X40 und den dazugehörigen flachen Unterlegscheiben und Federringen verschrauben.
6. Zusammenbau mit dem vorgegebenen Anzugsmoment fest verschrauben (es empfiehlt sich, das Anzugsmoment nach den ersten 1000 gefahrenen Kilometern zu überprüfen).
7. Wie auf der Abbildung gezeigt, für die Teile A und B im Kunststoffschutz kleine Einschnitte vornehmen. Schliesslich im Mittelteil für den Kugelträger einen kleinen (abhängig vom Stossstangentyp) Einschnitt einbringen.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА

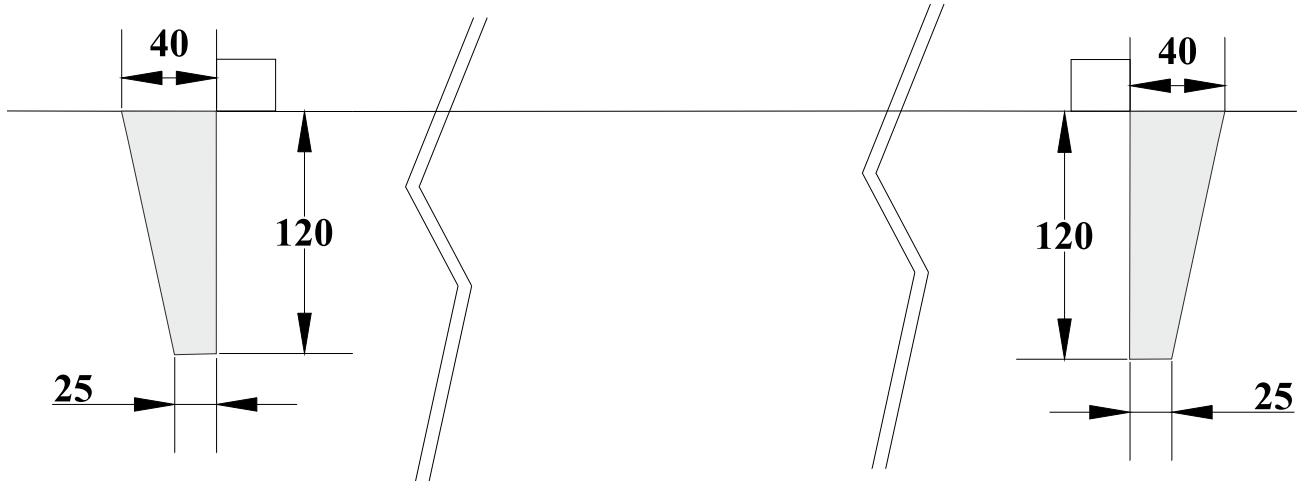
1. Снять пластиковую защиту, расположенную под бампером.
2. Снять замазку с точек крепления, расположенных на автомобиле.
3. Поместить деталь А с левой стороны шасси автомобиля и закрепить в точках 1 болтами М10х35, плоскими широкими шайбами и резиновыми прокладками.
4. Поместить деталь В с правой стороны шасси автомобиля и закрепить в точках 2 болтами М10х35, плоскими шайбами и резиновыми прокладками.
5. Поместить центральную часть фаркопа между деталями А и В и закрепить в точках 3 болтами М12х40, плоскими шайбами и гайками М12. В точках 4 закрепить болтами М12х40, плоскими шайбами и резиновыми прокладками.
6. Затянуть все болты в соответствии с натяжением каждого (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега автомобиля).
7. Произвести вырезы на пластиковой защите, проделав это в соответствии с рисунком, чтобы обеспечить выходное отверстие для деталей А и В. Сделать маленький вырез (в зависимости от типа бампера) в центральной части для того, чтобы обеспечить выходное отверстие для крепежных деталей шара фаркопа.

CITROEN C5 BREAK

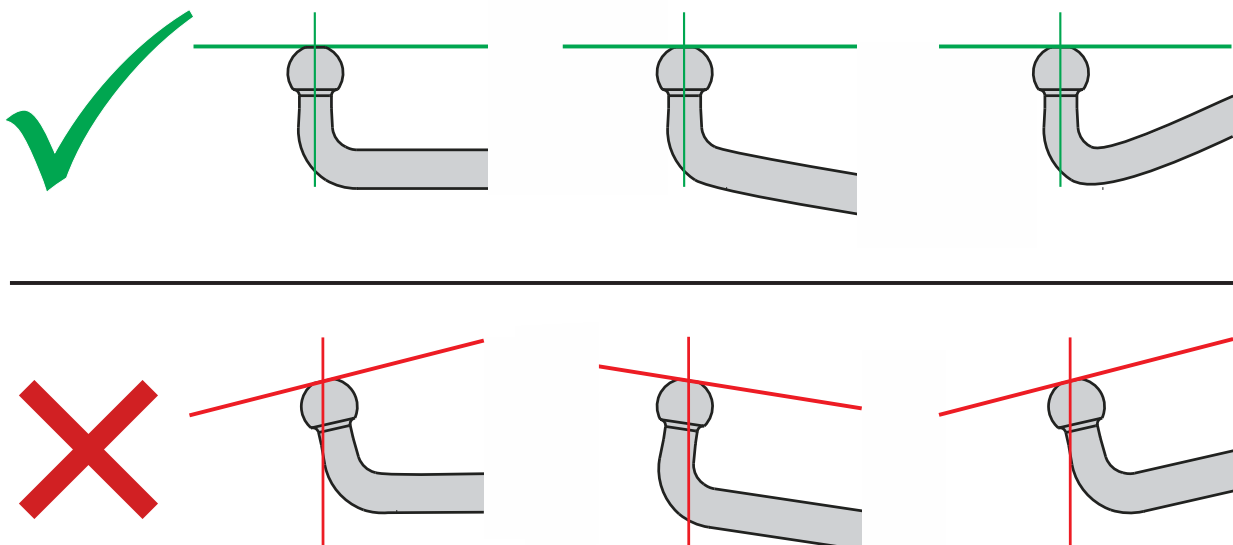
RECORTE DEL PARAGOLPES
RITAGLIO DEL PARAURTI

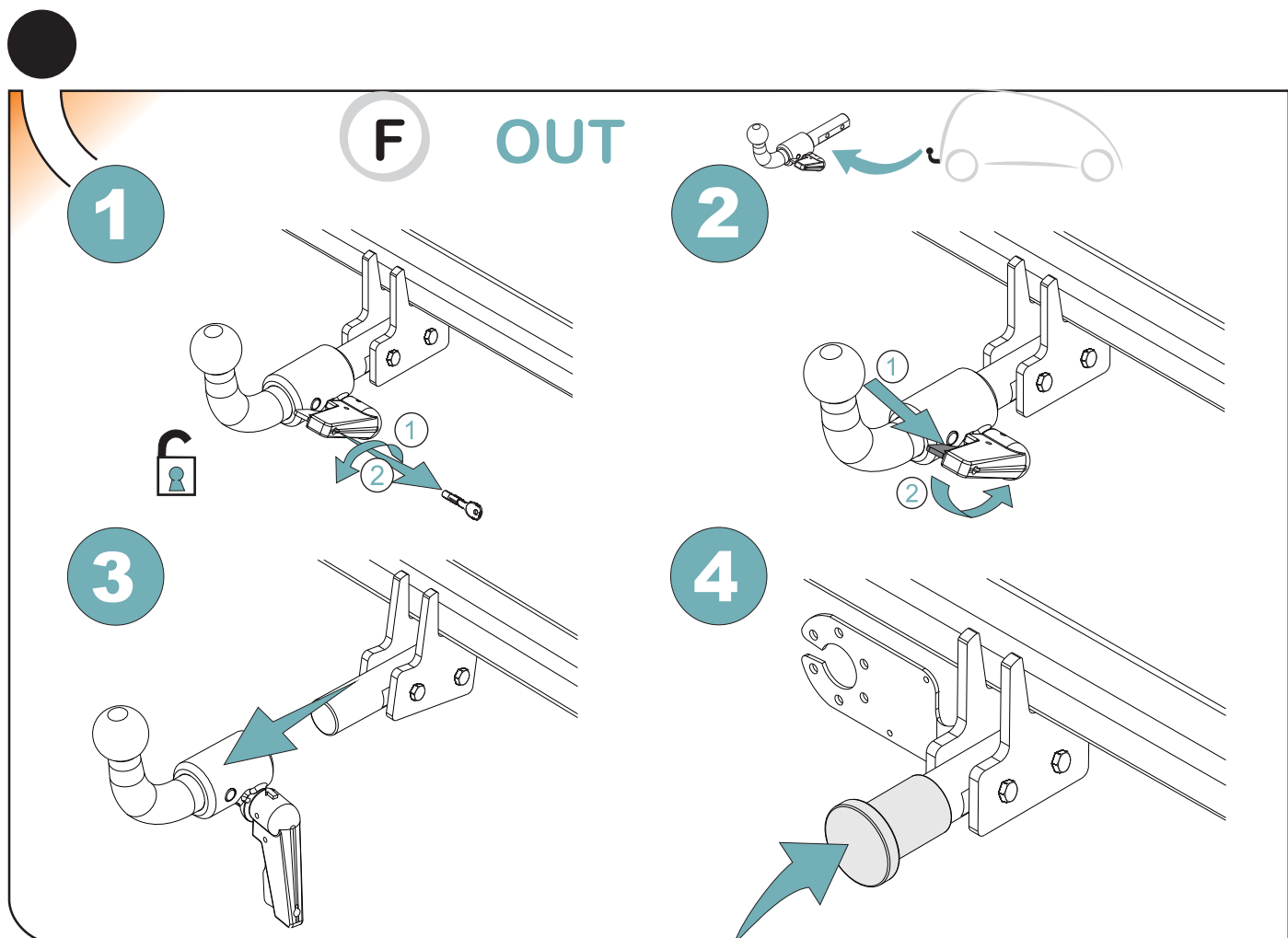
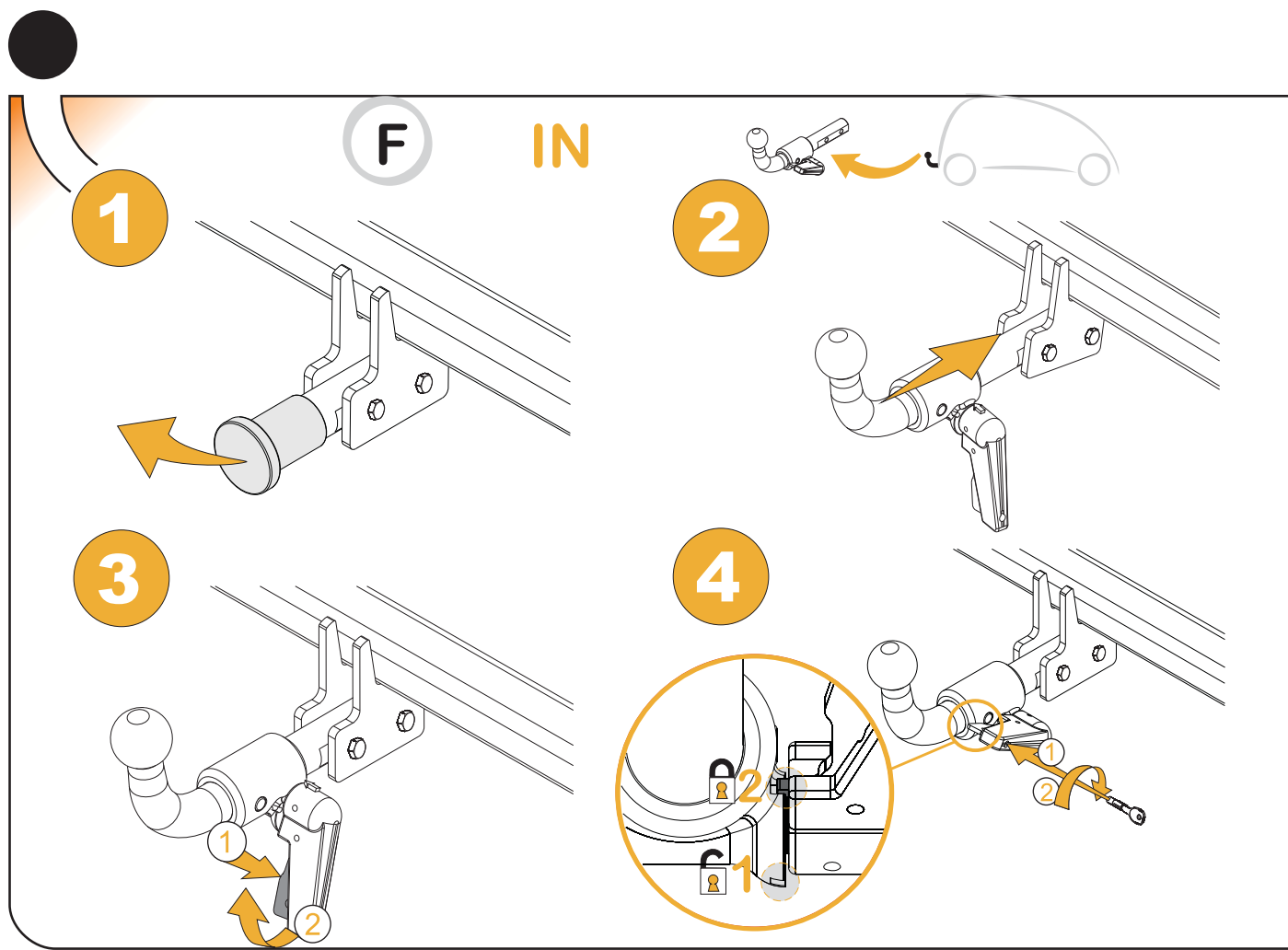
RECESS OF THE BUMPER DÉ
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOCS
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



Recortar la zona sombreada.
Make a recess on the marked area.
Découper la partie marquée.
Den Bereich im Schatten ausschneiden.
Roccortare la zona con l'ombra.
Элементы крепежа шара



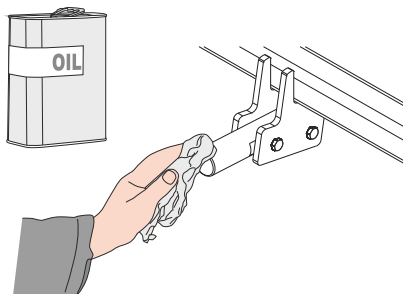




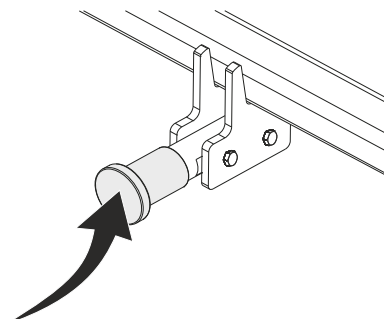
MANTENIMIENTO DE SISTEMAS EXTRAIBLES DETACHABLE SYSTEMS MAINTENANCE

F

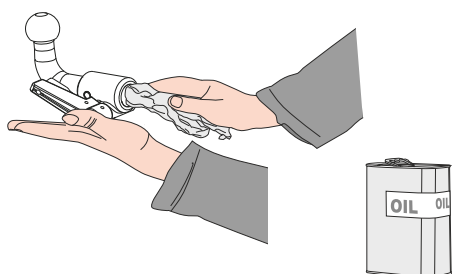
1



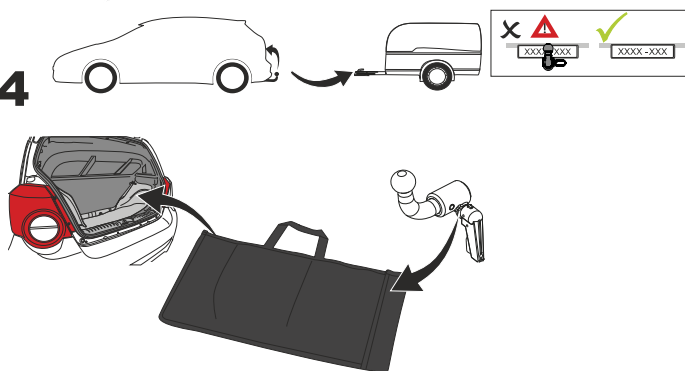
2

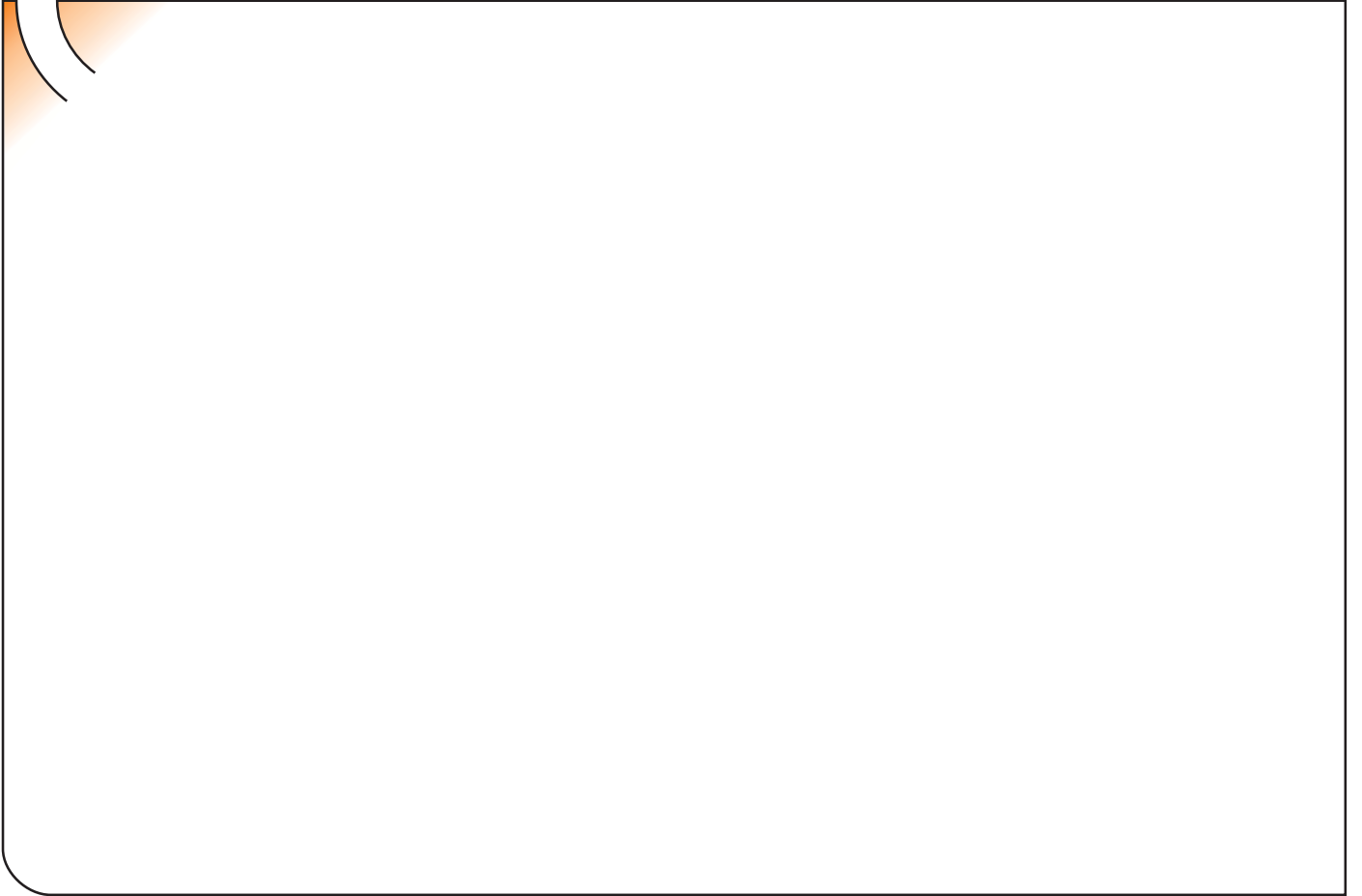


3



4





ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

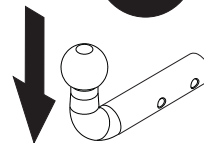
(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

Valor "D"

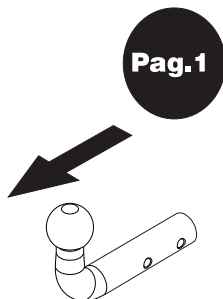
D = Pag.1 kN

Valor "S"

S = Pag.1 kg



MMR C/F



Nº de Identificación /
Marca de Homologación

CLASS:

APPROVAL NUMBER

e 00-0000

TYPE: XXX

D-VALUE

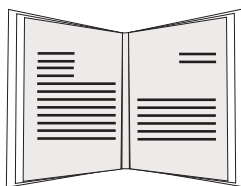
D kN

MAX. VERT. LOAD

S kg

E

I



NL D GB A
PL RU F TR
CZ P GR

